



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2024-09-27

Vol. 26, No.9/ Vol. 26, n°9

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-025-2024	Mill Rate Establishment Order, 2024	113
R-025-2024	Arrêté établissant les taux du millième pour l'année 2024	114
R-026-2024	Boilers and Pressure Vessels Regulations, amendment	115
R-026-2024	Règlement sur les chaudières et appareils à pression—Modification	116
R-027-2024	Time Variation Order	117
R-027-2024	Arrêté portant modification de date	117
R-028-2024	Clyde River Municipal Supervision Order, repeal	118
R-028-2024	Arrêté portant surveillance municipale de Clyde River—Abrogation	118
R-029-2024	Worker's Compensation Form Regulations	119
R-029-2024	Règlement sur la formule d'indemnisation des travailleurs	121
R-030-2024	Worker's Compensation Form Regulations	123
R-030-2024	Règlement sur la formule d'indemnisation des travailleurs	125

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

R-025-2024

Registered with the Chief Legislation Counsel

2024-09-09

MILL RATE ESTABLISHMENT ORDER, 2024

The Minister of Finance, under subsections 75(1) and 76.1(3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.P-10, and every enabling power, makes the annexed *Mill Rate Establishment Order, 2024*.

- 1. The mill rates established by this order apply to the 2024 calendar year.
- 2. The following general mill rates are established:

<u>Property Class</u>	<u>Mill rate</u>
Class 3	14.87 mills
Class 4	14.87 mills
Class 5	29.52 mills
All other	5.59 mills

- 3. The following education mill rates are established:

<u>Taxation Area</u>	<u>Mill rate</u>
Iqaluit	0.00 mills
General Taxation Area	0.00 mills

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

R-025-2024

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2024-09-09

ARRÊTÉ ÉTABLISSANT LES TAUX DU MILLIÈME POUR L'ANNÉE 2024

En vertu des paragraphes 75(1) et 76.1(3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, et de tout pouvoir habilitant, le ministre des Finances prend l'*Arrêté établissant les taux du millièame pour l'année 2024*, ci-après.

1. Les taux du millièame établis en vertu du présent arrêté s'appliquent à l'année civile 2024.
2. Sont établis les taux du millièame général qui suivent :

<u>Catégorie de propriété</u>	<u>Taux du millièame général</u>
Catégorie 3	14,87
Catégorie 4	14,87
Catégorie 5	29,52
Autres	5,59

3. Sont établis les taux du millièame scolaire qui suivent :

<u>Zone d'imposition</u>	<u>Taux du millièame scolaire</u>
Iqaluit	0,00
Zone d'imposition générale	0,00

BOILERS AND PRESSURE VESSELS ACT

R-026-2024

Registered with the Chief Legislative Counsel

2024-09-12

BOILERS AND PRESSURE VESSELS REGULATIONS, amendment

The Minister, under section 57 of the *Boilers and Pressure Vessels Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.B-2, and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Boilers and Pressure Vessels Regulations*, N.W.T.Reg. R-006-93.

1. These regulations amend the *Boilers and Pressure Vessels Regulations*, N.W.T.Reg. R-006-93.

2. Section 1 is amended

a) by adding the following definition in alphabetical order:

"NBBI" means National Board of Boiler and Pressure Vessel Inspectors (United States); (*NBBI*)

b) in the French version by repealing the definition of "ACNOR" and adding the following definition in alphabetical order:

"CSA" Le Groupe CSA, anciennement l'Association canadienne de normalisation, dont l'acronyme CSA est conservé dans le titre des codes. (*CSA*)

3. Section 3 is amended

(a) by repealing and replacing paragraph (a) with the following:

(a) CSA B51:19 Boiler, pressure vessel, and pressure piping code;

(b) by repealing and replacing paragraph (m) with the following:

(m) the National Building Code of Canada as adopted and modified under the *Building Code Act*;

(n) NBBI National Board Inspection Code NB-23.

4. The following provisions are amended by replacing "CSA B51 Code for the Construction and Inspection of Boilers and Pressure Vessels", wherever it appears, with "CSA B51 Boiler, pressure vessel, and pressure piping code":

(a) section 1;

(b) subsection 4(1);

(c) subsection 5(1);

(d) subsection 6(1);

(e) subsection 7(4).

LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION

R-026-2024

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2024-09-12

RÈGLEMENT SUR LES CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION—Modification

En vertu de l'article 57 de la *Loi sur les chaudières et appareils à pression*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. B-2, et de tout de pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement, ci-après, portant modification du *Règlement sur les chaudières et appareils à pression*, R.T.N.-O. R-006-093.

1. Le présent règlement modifie le *Règlement sur les chaudières et appareils à pression*, R.T.N.-O. R-006-093.

2. L'article 1 est modifié :

a) par ajout de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :

« NBBI » National Board of Boiler and Pressure Vessel Inspectors (États-Unis). (*NBBI*)

b) dans la version française, par abrogation de la définition de « ACNOR » et par ajout de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :

« CSA » Le Groupe CSA, anciennement l'Association canadienne de normalisation, dont l'acronyme CSA est conservé dans le titre des codes. (*CSA*)

3. L'article 3 est modifié :

a) par abrogation et remplacement de l'alinéa a) par l'alinéa suivant :

a) CSA B51:F19 Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression;

b) par abrogation et remplacement de l'alinéa m) par les alinéas suivants :

m) le Code national du bâtiment – Canada dans sa version adoptée et modifiée en vertu de la *Loi sur le Code du bâtiment*;

n) NBBI *National Board Inspection Code NB-23*.

4. Les dispositions suivantes sont modifiées par remplacement de « ACNOR Code B51 pour la construction et l'inspection des chaudières et appareils à pression » par « CSA B51 Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression » et par remplacement de « le Code B51 pour la construction et l'inspection des chaudières et appareils à pression » par « la norme CSA B51 Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression » à chaque occurrence :

a) l'article 1;

b) le paragraphe 4(1);

c) le paragraphe 5(1);

d) le paragraphe 6(1);

e) le paragraphe 7(4).

HAMLETS ACT

R-027-2024

Registered with the Chief Legislative Counsel
2024-09-12**TIME VARIATION ORDER**

The Minister, under section 210 of the *Hamlets Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The deadline, under subsection 144(4) of the Act, for submitting the financial statements of the Hamlet of Arviat for the April 1, 2023 to March 31, 2024 financial year is extended to September 9, 2024.

LOI SUR LES HAMEAUX

R-027-2024

Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2024-09-12**ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION DE DATE**

En vertu de l'article 210 de la *Loi sur les hameaux* et de tout pouvoir habilitant, le ministre ordonne ce qui suit :

1. La date limite fixée en application du paragraphe 144(4) de la Loi pour remettre les états financiers du hameau de Arviat , pour l'exercice du 1^{er} avril 2023 au 31 mars 2024, est prorogée au 9 septembre 2024.

HAMLETS ACT

R-028-2024

Registered with the Chief Legislative Counsel

2024-09-12

CLYDE RIVER MUNICIPAL SUPERVISION ORDER, repeal

WHEREAS an order was made on January 30, 2024 placing the Hamlet of Clyde River under supervision because the Minister had reason to believe that it was in the best interests of the Hamlet that its affairs be supervised;

AND WHEREAS the Minister is of the opinion that the conditions that justified the appointment of a municipal supervisor for the Hamlet of Clyde River no longer exist;

The Minister, under section 191.1 of the *Hamlets Act* and every enabling power, orders as follows:

1. **The *Clyde River Municipal Supervision Order* is repealed.**
2. For greater certainty, the appointment of Daryl Dibblee as municipal supervisor for the Hamlet of Clyde River is revoked.

LOI SUR LES HAMEAUX

R-028-2024

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2024-09-12

ARRÊTÉ PORTANT SURVEILLANCE MUNICIPALE DE CLYDE RIVER—Abrogation

Attendu que l'arrêté pris le 30 janvier 2024 a placé le hameau de Clyde River sous surveillance, car le ministre avait des motifs raisonnables de croire qu'il était dans l'intérêt du hameau que ses affaires soient sous surveillances;

Attendu que le ministre est d'avis que les conditions ayant motivé la nomination d'un contrôleur pour le hameau de Clyde River n'existent plus,

le ministre, en vertu de l'article 191.1 de la *Loi sur les hameaux* et de tout pouvoir habilitant, prend l'arrêté suivant :

1. **L'Arrêté portant surveillance municipale de Clyde River est abrogé.**
2. Il est entendu que la nomination de Daryl Dibblee à titre de contrôleur pour le hameau de Clyde River est révoquée.

HAMLETS ACT

R-029-2024

Registered with the Chief Legislative Counsel

2024-09-12

WORKERS' COMPENSATION FORM REGULATIONS

The Minister, under section 212 of the *Hamlets Act* and every enabling power, makes the annexed *Workers' Compensation Form Regulations*.

1. The certificate of compliance with the *Workers' Compensation Act* required by section 112 of the *Hamlets Act* must be in accordance with the Schedule.
2. The Minister may, for the purposes of the Act,
 - (a) approve the form that is described in the Schedule; and
 - (b) include on the form any additional instructions for the benefit of those who are filling out the form.
3. **The *Workers' Compensation Form Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.H-37, are repealed.**
4. **These regulations come into force on the later of October 1, 2024, and the day on which these regulations are registered by the Chief Legislative Counsel under the *Legislation Act*.**

SCHEDULE*(Sections 1 and 2)*

1. The form for the certificate of compliance with the *Workers' Compensation Act* must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name of the business licence applicant,
 - (ii) a certification by the individual signing the certificate that, as at the date of the business licence application, the business for which the business licence application is made is in compliance with the *Workers' Compensation Act* and the applicant
 - (A) has paid all its assessments under the *Workers' Compensation Act* that have become due in respect of that business; or
 - (B) is not required to pay assessments under the *Workers' Compensation Act* in respect of that business,
 - (iii) the reason for which the applicant is not required to pay assessments under the *Workers' Compensation Act* in respect of the business for which the business licence application is made, if the individual signing the certificate certifies that the applicant is not required to pay assessments in respect of that business,
 - (iv) the name and signature of
 - (A) the individual, or one of the individuals, signing the business licence application, or
 - (B) the individual submitting the business licence application, if the business licence application does not require a signature; and
 - (b) include an instruction that any questions regarding compliance with the *Workers' Compensation Act* may be directed to the Workers' Safety and Compensation Commission.

LOI SUR LES HAMEAUX

R-029-2024

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2024-09-12

RÈGLEMENT SUR LA FORMULE D'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

En vertu de l'article 212 de la *Loi sur les hameaux*, et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le *Règlement sur la formule d'indemnisation des travailleurs*, ci-après.

1. Le certificat attestant la conformité avec la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* visé à l'article 112 de la *Loi sur les hameaux* doit être établi selon la formule prescrite à l'annexe.
2. Le ministre peut, pour l'application de la Loi :
 - a) approuver la formule décrite à l'annexe;
 - b) inscrire sur la formule toutes instructions supplémentaires dans l'intérêt de ceux qui remplissent la formule.
3. **Le *Règlement sur la formule des accidents du travail*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. H-37 est abrogé.**
4. **Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2024 ou à la date de son enregistrement par le premier conseiller législatif en vertu de la *Loi sur la législation*, selon la date la plus tardive.**

ANNEXE

(Articles 1 et 2)

1. Le certificat attestant la conformité avec la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants y soient inscrits :
 - (i) le nom du demandeur de permis commercial,
 - (ii) une attestation par la personne qui signe le certificat selon laquelle, à la date de la demande de permis commercial, le commerce pour lequel la demande de permis commercial est présentée se conforme à la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* et que le demandeur, selon le cas :
 - (A) a payé toutes les cotisations exigibles en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* à l'égard de ce commerce,
 - (B) n'est pas tenu de payer de cotisation au titre de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* à l'égard de ce commerce,
 - (iii) si la personne qui signe le certificat atteste que le demandeur n'est pas tenu de payer de cotisation à l'égard du commerce pour lequel une demande de permis commercial est présentée, les motifs pour lesquels le demandeur n'est pas tenu de payer de cotisation à l'égard de ce commerce en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs*,
 - (iv) le nom et la signature de :
 - (A) la personne ou l'une des personnes qui signe la demande de permis commercial,
 - (B) si aucune signature n'est exigée par la demande de permis commercial, la personne qui présente la demande de permis commercial;
 - b) comprendre des instructions selon lesquelles toutes questions liées au respect de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* peuvent être adressées à la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs.

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

R-030-2024

Registered with the Chief Legislative Counsel

2024-09-12

WORKERS' COMPENSATION FORM REGULATIONS

The Minister, under section 212 of the *Cities, Towns and Villages Act* and every enabling power, makes the annexed *Workers' Compensation Form Regulations*.

1. The certificate of compliance with the *Workers' Compensation Act* required by section 112 of the *Cities, Towns and Villages Act* must be in accordance with the Schedule.
2. The Minister may, for the purposes of the Act,
 - (a) approve the form that is described in the Schedule; and
 - (b) include on the form any additional instructions for the benefit of those who are filling out the form.
3. **The *Workers' Compensation Form Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.C-12, are repealed.**
4. **These regulations come into force on the later of October 1, 2024, and the day on which these regulations are registered by the Chief Legislative Counsel under the *Legislation Act*.**

SCHEDULE*(Sections 1 and 2)*

1. The form for the certificate of compliance with the *Workers' Compensation Act* must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name of the business licence applicant,
 - (ii) a certification by the individual signing the certificate that, as at the date of the business licence application, the business for which the business licence application is made is in compliance with the *Workers' Compensation Act* and the applicant
 - (A) has paid all its assessments under the *Workers' Compensation Act* that have become due in respect of that business; or
 - (B) is not required to pay assessments under the *Workers' Compensation Act* in respect of that business,
 - (iii) the reason for which the applicant is not required to pay assessments under the *Workers' Compensation Act* in respect of the business for which the business licence application is made, if the individual signing the certificate certifies that the applicant is not required to pay assessments in respect of that business,
 - (iv) the name and signature of
 - (A) the individual, or one of the individuals, signing the business licence application, or
 - (B) the individual submitting the business licence application, if the business licence application does not require a signature; and
 - (b) include an instruction that any questions regarding compliance with the *Workers' Compensation Act* may be directed to the Workers' Safety and Compensation Commission.

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

R-030-2024

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2024-09-12

RÈGLEMENT SUR LA FORMULE D'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

En vertu de l'article 212 de la *Loi sur les cités, villes et villages*, et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le *Règlement sur la formule d'indemnisation des travailleurs*, ci-après.

1. Le certificat attestant la conformité avec la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* visé à l'article 112 de la *Loi sur les cités, villes et villages* doit être établi selon la formule prescrite à l'annexe.
2. Le ministre peut, pour l'application de la Loi :
 - a) approuver la formule décrite à l'annexe;
 - b) inscrire sur la formule toutes instructions supplémentaires dans l'intérêt de ceux qui remplissent la formule.
3. Le *Règlement sur la formule des accidents du travail, R.R.T.N.-O. 1990, ch. C-12* est abrogé.
4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2024 ou à la date de son enregistrement par le premier conseiller législatif en vertu de la *Loi sur la législation*, selon la date la plus tardive.

ANNEXE

(Articles 1 et 2)

1. Le certificat attestant la conformité avec la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* doit :
- a) prévoir que les renseignements suivants y soient inscrits :
 - (i) le nom du demandeur de permis commercial,
 - (ii) une attestation par la personne qui signe le certificat selon laquelle, à la date de la demande de permis commercial, le commerce pour lequel la demande de permis commercial est présentée se conforme à la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* et que le demandeur, selon le cas :
 - (A) a payé toutes les cotisations exigibles en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* à l'égard de ce commerce,
 - (B) n'est pas tenu de payer de cotisation au titre de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* à l'égard de ce commerce,
 - (iii) si la personne qui signe le certificat atteste que le demandeur n'est pas tenu de payer de cotisation à l'égard du commerce pour lequel une demande de permis commercial est présentée, les motifs pour lesquels le demandeur n'est pas tenu de payer de cotisation à l'égard de ce commerce en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs*,
 - (iv) le nom et la signature de :
 - (A) la personne ou l'une des personnes qui signe la demande de permis commercial,
 - (B) si aucune signature n'est exigée par la demande de permis commercial, la personne qui présente la demande de permis commercial;
 - b) comprendre des instructions selon lesquelles toutes questions liées au respect de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* peuvent être adressées à la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs.